

MỤC LỤC TẬP I - 第一集目錄

Table of Contents, vol. I - Table des matières, vol. I

Lời cảm ơn - 致謝辭 - Acknowledgements - Remerciements	I
Giải pháp, nguyên tắc và quy ước được sử dụng trong bộ sách <i>Đồng Khánh địa dư chí</i>	V
凡例	IX
Choices, Principles and Conventions Adopted in this Edition of the Descriptive Geography of the Emperor <i>Đồng Khánh</i>	XI
Choix, principes et conventions en vigueur dans la présente édition de la Géographie descriptive de l'empereur <i>Đồng Khánh</i>	XVI
Từ vựng các đơn vị đo lường - 計量單位表 - Conversion table for units of Measurement - Lexique sommaire des unités de mesure.....	XXI
<i>Đồng Khánh địa dư chí</i> - Thư tịch địa lý học cuối thế kỷ XIX	XXV
同慶地輿誌，越南十九世紀末期一部地理學書籍	XXXVII
The <i>Descriptive Geography of the Emperor Đồng Khánh: A Late Nineteenth Century</i> Landmark of Vietnamese Geography.....	XLVII
<i>La Géographie descriptive de l'empereur Đồng Khánh, une somme géographique</i> de la fin du XIXe siècle.....	LXIII
TỈNH HÀ NỘI.....	1
Phủ Hoài Đức.....	6
Huyện Từ Liêm.....	7
Huyện Thọ Xương.....	11
Huyện Vĩnh Thuận.....	13
Phủ Thường Tín.....	15
Huyện Thượng Phúc.....	16
Huyện Thanh Trì.....	18
Huyện Phú Xuyên.....	21
Phủ Ứng Hoà.....	24
Huyện Sơn Minh.....	25
Huyện Thanh Oai.....	27
Huyện Chương Đức.....	30
Huyện Hoài An.....	33

Phủ Lý Nhân.....	35
Huyện Duy Tiên - Huyện Kim Bảng.....	36
Huyện Thanh Liêm	39
Huyện Bình Lục.....	42
Huyện Nam Xương.....	44
河內省.....	47
懷德府	49
慈廉縣	50
壽昌縣併攝永順縣	52
常信府	54
上福縣	55
青池縣	57
富川縣	59
應和府	62
山明縣	62
青威縣	64
彰德縣	66
懷安縣	68
里仁府	70
維先、金榜貳縣.....	71
青廉縣	73
平陸縣	75
南昌縣	77
TỈNH HẢI DƯƠNG Quyển thượng.....	79
Phủ Bình Giang	89
Huyện Đường An.....	92
Huyện Thanh Miện	94
Huyện Cẩm Giàng	96
Huyện Đường Hào.....	99
Phủ Nam Sách	102
Huyện Chí Linh.....	106
Huyện Thanh Lâm	110
Huyện Thanh Hà.....	112
Huyện Tiên Minh.....	116
TỈNH HẢI DƯƠNG Quyển Hạ	120
Phủ Ninh Giang.....	120
Huyện Vĩnh Lại.....	123
Huyện Vĩnh Bảo.....	126
Huyện Gia Lộc.....	130
Huyện Tứ Kỳ	133
Phủ Kiến Thụy.....	136
Huyện Nghi Dương.....	140
Huyện An Lão.....	144

	Huyện Kim Thành.....	147
	Huyện An Dương.....	151
Phủ Kinh Môn.....		154
	Huyện Giáp Sơn.....	157
	Huyện Thủy Đường.....	161
	Huyện Đông Triều.....	165
海陽省上.....		170
平江府.....		177
	唐安縣.....	180
	青沔縣.....	182
	錦江縣.....	184
	唐豪縣.....	186
南策府.....		189
	至靈縣.....	192
	青林縣.....	195
	清河縣.....	198
	先明縣.....	201
海陽省下.....		204
寧江府.....		205
	永賴縣.....	208
	永保縣.....	210
	嘉祿縣.....	213
	四岐縣.....	215
建瑞府.....		218
	宜陽縣.....	221
	安老縣.....	224
	金城縣.....	227
	安陽縣.....	230
荊門府.....		233
	峽山縣.....	236
	水棠縣.....	239
	東潮縣.....	242
TỈNH HUNG YÊN.....		245
Phủ Khoái Châu.....		249
	Huyện Đông Yên.....	252
	Huyện Phù Cừ - Huyện Ân Thi.....	255
	Huyện Kim Động.....	259
Phủ Tiên Hưng.....		261
	Huyện Thân Khê.....	264
	Huyện Diên Hà - Huyện Hưng Nhân.....	266
	Huyện Tiên Lữ.....	271
興安省.....		274
快州府.....		276
	東安縣.....	278
	芙蓉縣併攝恩施縣.....	280

金洞縣	283
先興府	285
神溪縣	287
延河縣併攝興仁縣	289
仙侶縣	292
TỈNH NAM ĐỊNH	295
Phủ Xuân Trường	302
Huyện Giao Thủy	303
Huyện Mỹ Lộc	306
Huyện Thượng Nguyên	308
Huyện Nam Chân	310
Huyện Chân Ninh	312
Phủ Nghĩa Hưng	314
Huyện Đại An	316
Huyện Vụ Bản	318
Phân phủ Nghĩa Hưng	322
Huyện Ý Yên	323
Huyện Phong Doanh	325
Phủ Kiến Xương	327
Huyện Vũ Tiên	329
Huyện Chân Định	331
Huyện Thư Trì	333
Huyện Tiên Hải	335
Phủ Thái Bình	336
Huyện Đông Quan	338
Huyện Thanh Quan	340
Huyện Thụy Anh	342
Phân phủ Thái Bình	345
Huyện Phụ Dực	346
Huyện Quỳnh Côi	347
南定省	350
春長府	354
膠水縣	355
美祿縣	357
上元縣	359
南眞縣	360
眞寧縣	362
義興府	364
大安縣	365
務本縣	367
義興分府	370
懿安縣	371
豐盈縣	373

建昌府	374
武僊縣	376
眞定縣	377
舒池縣	379
錢海縣	381
太平府	382
東關縣	383
青關縣	385
瑞英縣	387
太平分府	388
附翼縣	389
瓊瑰縣	391
TỈNH QUẢNG YÊN	393
Phủ Sơn Định	400
Huyện Hoàn Bồ	400
Huyện Yên Hưng	409
Huyện Nghiêu Phong	416
Phủ Hải Ninh	423
Châu Vạn Ninh	424
Châu Tiên Yên	435
廣安省	445
山定府兼理橫蒲縣	449
安興縣	455
堯封縣	460
海寧府兼理萬寧州	465
先安州	473
TỈNH BẮC NINH	481
Phủ Từ Sơn	488
Huyện Đông Ngạn	490
Huyện Tiên Du	493
Huyện Yên Phong	496
Huyện Quế Dương	499
Huyện Võ Giàng	499
Phủ Thuận Thành	503
Huyện Siêu Loại	505
Huyện Gia Bình	508
Huyện Lương Tài	510
Phân phủ Thuận Thành	513
Huyện Gia Lâm	514
Huyện Văn Giang	516
Phủ Đa Phúc	519
Huyện Đa Phúc - Huyện Hiệp Hoà	521
Huyện Kim Anh	524

Phủ Lạng Giang.....	527
Huyện Phượng Nhãn - Huyện Bảo Lộc.....	529
Huyện Yên Dũng.....	532
Huyện Việt Yên.....	532
Huyện Lục Ngạn.....	536
Phân phủ Lạng Giang.....	539
Huyện Yên Thế.....	539
Huyện Hữu Lũng.....	540
北寧省.....	543
慈山府.....	547
東岸縣.....	549
僊遊縣.....	551
安豐縣.....	553
桂楊縣併攝武江縣.....	556
順成府.....	559
超類縣.....	560
嘉平縣.....	563
良才縣.....	565
順成分府.....	567
嘉林縣.....	568
文江縣.....	570
多福府.....	572
多福、洽和貳縣.....	573
金英縣.....	576
諒江府.....	579
鳳眼、保祿二縣.....	580
安勇縣併攝越安縣.....	583
陸岸縣.....	585
諒江分府兼理安世右隴貳縣.....	588
TỈNH LẠNG SƠN.....	591
Phủ Tràng Định.....	598
Huyện Thất Khê.....	602
Huyện Văn Quan.....	604
Châu Thoát Lãng.....	607
Châu Văn Uyên.....	610
Phủ Tràng Khánh.....	613
Châu Ôn.....	616
Huyện Yên Bái.....	619
Châu Lộc Bình.....	621
諒山省.....	624
長定府.....	628
柒溪縣.....	630
文關縣.....	632
脫朗州.....	635
文淵州.....	637

長慶府	640
溫州	642
安博縣	644
祿平州	646
TỈNH CAO BẰNG	649
Phủ Hoà An	655
Huyện Thạch Lâm	658
Huyện Thạch An	663
Huyện Nguyên Bình	667
Phủ Trùng Khánh	669
Huyện Thượng Lang	671
Huyện Quảng Uyên	674
Huyện Hạ Lang	676
高平省	679
和安府	682
石林縣	684
石安縣	688
原平縣	691
重慶府	693
上琅縣	695
廣淵縣	697
下琅縣	698
TỈNH HUNG HOÁ	701
Phủ Gia Hưng	706
Huyện Tam Nông	709
Huyện Thanh Sơn	711
Huyện Thanh Thủy	712
Châu Sơn La	714
Châu Mai Sơn	715
Châu Phù Yên	716
Mai Châu	718
Châu Đà Bắc	719
Mộc Châu	721
Yên Châu	722
Phủ Quy Hoá	723
Huyện Văn Chấn	725
Huyện Trấn Yên	726
Huyện Yên Lập	728
Châu Văn Bàn	730
Châu Thủy Vĩ	731
Phủ Yên Tây	733
Châu Chiêu Tấn	734

Phủ Điện Biên	736
Châu Ninh Biên.....	737
Châu Tuần Giáo.....	739
Luân Châu.....	740
Lai Châu.....	741
Châu Quỳnh Nhai	743
Thuận Châu.....	744
興化省.....	747
嘉興府	749
三農縣	751
清山縣.....	753
清水縣.....	754
山羅州.....	755
枚山州.....	757
扶安州.....	758
枚州	759
陀北州.....	761
木州	762
安州	763
歸化府	764
文振縣	766
鎮安縣.....	767
安立縣.....	769
文盤州.....	770
水尾州.....	772
安西府	774
昭晉州.....	774
奠邊府	776
寧邊州.....	777
遵教州.....	779
倫州	780
萊州	781
瓊崖州.....	782
順州	783
TỈNH THÁI NGUYÊN.....	785
Phủ Phú Bình.....	791
Huyện Tư Nông	794
Huyện Phổ Yên.....	796
Huyện Đông Hỷ.....	798
Huyện Bình Xuyên	800
Huyện Vũ Nhai.....	803
Phủ Tông Hoá	805
Định Châu.....	806
Huyện Văn Lãng.....	809

Huyện Đại Từ	810
Huyện Phú Lương	812
Phủ Thông Hoá	814
Huyện Cẩm Hoá	816
Châu Bạch Thông	818
太原省	822
富平府	825
司農縣	828
普安縣	830
洞喜縣	831
平川縣	833
武崖縣	835
從化府	837
定州	839
文朗縣	840
大慈縣	841
富良縣	843
通化府	844
感化縣	846
白通州	848
TỈNH TUYỀN QUANG	851
Phủ An Bình	857
Huyện Hàm Yên	859
Thu Châu	862
Huyện Vĩnh Tuy	864
Châu Lục Yên	867
Phủ Tương An	869
Huyện Vĩnh Điện - Huyện Đẻ Định	871
Huyện Vị Xuyên	874
Châu Chiêm Hoá	877
宣光省	880
安平府	883
咸安縣	884
收州	887
永綏縣	889
陸安州	891
襄安府	892
永奠、底定貳縣	894
胃川縣	896
霑化州	898
TỈNH SON TÂY	901
Phủ Quảng Oai	906
Huyện Tiên Phong	908
Huyện Tùng Thiện	910

Huyện Phúc Thọ	912
Huyện Bất Bạt	915
Phủ Quốc Oai	917
Huyện Yên Sơn	919
Huyện Đan Phượng	921
Huyện Thạch Thất	923
Huyện Mỹ Lương	925
Phủ Vĩnh Tường	928
Huyện Bạch Hạc	930
Huyện Lập Thạch	932
Huyện Tam Dương	934
Phân phủ Vĩnh Tường	936
Huyện Yên Lãng	938
Huyện Yên Lạc	940
Phủ Lâm Thao	942
Huyện Sơn Vi	944
Huyện Cẩm Khê	946
Huyện Thanh Ba	948
Huyện Hạ Hoà	949
Phủ Đoan Hùng	951
Huyện Tây Quan	953
Huyện Hùng Quan	955
Huyện Phù Ninh	957
Huyện Sơn Dương	959
山西省	961
廣威府	964
先豐縣	966
從善縣	968
福壽縣	969
不拔縣	971
國威府	973
安山縣	975
丹鳳縣	977
石室縣	978
美良縣	980
永祥府	982
白鶴縣	983
立石縣	985
三陽縣	987
永祥分府	989
安朗縣	991
安樂縣	992
臨洮府	994
山圍縣	996
錦溪縣	998

青波縣	999
夏和縣	1001
端雄府	1003
西關縣	1004
雄關縣	1006
扶寧縣	1007
山陽縣	1009
TỈNH NINH BÌNH	1011
Phủ Yên Khánh	1017
Huyện Yên Khánh	1020
Huyện Yên Mô	1024
Huyện Gia Viễn	1028
Huyện Kim Sơn	1032
Phủ Nho Quan	1035
Huyện Phụng Hoá	1037
Huyện Lạc Yên	1039
Huyện Yên Hoá	1041
寧平省	1044
安慶府	1047
安慶縣	1050
安謨縣	1053
嘉遠縣	1057
金山縣	1060
儒關府	1063
奉化縣	1064
樂安縣	1066
安化縣	1068

Tổng mục lục